

17 February 2000

**doCip  
ARCHIVES**

**JOINT FACILITATORS' PAPER**

(Vicky Taul Cupuz)

**ITEM : MEMBERSHIP/PARTICIPATION****1. Membership of the Permanent Forum**

(a) The Permanent Forum should consist of an equal number of indigenous and government representatives. members

(b) The membership of the Permanent Forum should reflect the geographical distribution of indigenous people throughout the world in an equitable manner.

(c) The Permanent Forum should be an Expert Body, with its members serving in a personal capacity.) a subsidiary directly reporting to ECOSOC.

(d) The number of members of the Permanent Forum should be between 20 and 30.

**2. Participation of Observers**

(a) All indigenous representatives/organisations should be able to participate as observers in the annual meeting of the Permanent Forum irrespective of whether or not they have consultative status with ECOSOC.

(b) UN Member states, specialised agencies and non-indigenous NGOs with consultative status can participate in the annual meeting of the Permanent Forum as observers.

(c) The Permanent Forum can also meet on other occasions as required.

**3. Selection of Members of the Permanent Forum**

(a) Government and indigenous members of the Permanent Forum should be selected in accordance with their respective criteria and procedures

*Option 1 :*

(b) Indigenous and government representatives should be appointed by the Chair of the parent body, upon consultation with governments and indigenous peoples' organisations and representatives;

+ respectively

*Option 2 :*

(b) Government members of the Permanent Forum should be elected by United Nations member states & (Ps)

mutually  
exclusive

**4. Term**

In recognition of the principle of rotation, members of the Permanent Forum shall be elected for a single three year term, with the possibility in exceptional circumstances of re-election for a further term.

**5. Rules of Procedure**

(a) The Permanent Forum should, to the greatest extent possible, operate on the basis of consensus.

(b) The Permanent Forum may also take decisions by voting, by :

*Option 1 :*

either a two-thirds majority

*Option 2 :*

by a majority of both the government and indigenous members.

(c) The Permanent Forum can develop its own rules of procedure to establish its relationship with indigenous organisations.

**ISSUES REQUIRING FURTHER CONSIDERATION****(i) Spanish proposal**

The Spanish proposal for a Permanent Forum envisages an ILO-type body, comprising a General Assembly and an Executive Council. The General Assembly, meeting biennially, would be composed of single country delegations of mixed government/indigenous (where applicable) representation from UN member states. The Executive Council would be made up of equal numbers of government and indigenous representatives, serving in a personal capacity.

**(ii) Modalities for selection of indigenous members of the Permanent Forum**

(The indigenous caucus is currently discussing the number of regions. Once this is agreed, the number of members (1.d) of the Permanent Forum will be able to be more precisely determined.)

17 Febrero 2000

TRADUCCIÓN NO OFICIAL

**DOCUMENTO CONJUNTO DE LOS FACILITADORES**

**PUNTO: MIEMBROS Y PARTICIPACIÓN**

(Vicky  
Tania Copus)

**1. Membrecía del Foro Permanente**

- (a) El Foro Permanente debería consistir de un número igual de representantes indígenas y gubernamentales.
- (b) La membresía del Foro Permanente debería reflejar la distribución geográfica de las poblaciones indígenas a través del mundo de una forma equitativa.
- (c) El Foro Permanente debería ser un órgano compuesto de expertos, con los miembros sirviendo en su capacidad personal.
- (d) El número de miembros del Foro Permanente debería ser entre 20 y 30 miembros.

**2. Participación de los Observadores**

- (a) Todos los representantes/organizaciones indígenas deberían poder participar como observadores en la reunión anual del Foro Permanente irrespectivamente de si cuentan con status consultativo con ECOSOC o no.
- (b) Los estados miembros de las Naciones Unidas, las agencias especializadas y las ONGs no-indígenas con status consultativo podrán participar en la reunión anual del Foro Permanente en calidad de observadores.
- (c) El Foro Permanente también podrá reunirse en otras ocasiones según lo necesario.

**3. Selección de los Miembros del Foro Permanente**

- (a) Los Miembros gubernamentales e indígenas del Foro Permanente deberían ser seleccionados conforme sus criterios y procedimientos respectivos.

*Opción 1 :*

- (b) Los miembros indígenas y gubernamentales deberían ser nombrados por el Presidente del Órgano Madre, tras consulta con los gobiernos y con las organizaciones y representantes de los pueblos indígenas;

*Opción 2 :*

- (b) Los miembros gubernamentales del Foro Permanente deberían ser elegidos por los estados miembros de las Naciones Unidas.

#### **4. DURACIÓN DEL MANDATO DE LOS MIEMBROS**

Reconociendo el principio de rotación, los miembros del Foro Permanente serán elegidos por un solo período de tres años, con la posibilidad, en circunstancias excepcionales, de re-elección para un término más.

#### **5. REGLAS DEL PROCEDIMIENTO**

- (a) El Foro Permanente debería en todo lo posible operar en base al consenso.
- (b) El Foro Permanente podría también tomar decisiones por votación, a través de:

*Opción 1:*

una mayoría de dos-tercios de los miembros

*Opción 2:*

una mayoría de los miembros, ambos gubernamentales e indígenas.

- (c) El Foro Permanente puede desarrollar sus propias reglas de procedimiento para establecer cuál va a ser su relación con las organizaciones indígenas.

#### **TEMAS QUE REQUIEREN CONSIDERACION**

##### **(i) Propuesta Española**

La propuesta española para un Foro Permanente visualiza un órgano del tipo de la OIT, compuesto de una Asamblea General y un Consejo Ejecutivo. La Asamblea General, que se reuniría bianualmente, estaría compuesta de las delegaciones de representación gubernamental/indígena (cuando sea aplicable) de un solo país de los estados miembros de la ONU. El Consejo Ejecutivo estaría compuesto de un número igual de representantes de los gobiernos e indígenas, sirviendo en su capacidad personal.

##### **(ii) Las modalidades para la selección de miembros indígenas para el Foro Permanente**

(El caucus indígena está actualmente discutiendo el número de regiones. Una vez que exista un acuerdo sobre esto, el número de miembros (1.d) del Foro Permanente se podrá determinar con mayor precisión).

**TRADUCTION NON OFFICIELLE**

**17 février 2000**

**PROPOSITION ÉMISE PAR LES MÉDIATEURS**

**POINT : COMPOSITION / PARTICIPATION**

**1. Composition de l'Instance Permanente**

- (a) L'Instance Permanente devrait être composée d'un nombre égal de représentants autochtones et gouvernementaux.
- (b) La composition de l'Instance Permanente devrait refléter équitablement la distribution géographique des populations autochtones dans le monde.
- (c) L'Instance Permanente devrait être un Organe d'Experts dont les membres siégeraient à titre personnel.
- (d) L'Instance Permanente devrait comprendre entre 20 et 30 membres.

**2. Participation des Observateurs**

- (a) Toutes organisations/représentants autochtones devront pouvoir participer en tant qu'observateurs aux réunions annuelles de l'Instance Permanente indépendamment de leur statut consultatif auprès de L'ecosoc ou l'absence d'un tel statut.
- (b) Les Etats membres des Nations Unies, les agences spécialisées et les ONG non-autochtones, avec statut consultatif, sont habilités à participer à la réunion annuelle de l'Instance Permanente en tant qu'observateurs
- (c) L'Instance Permanente est habilitée à siéger en d'autres occasions selon les besoins.

**3. Sélection des membres de l'Instance Permanente**

- (a) Les membres gouvernementaux et autochtones de l'Instance Permanente devront être sélectionnés en accord avec leurs critères et procédures respectives.

*Option 1:*

- (b) Les représentants autochtones et gouvernementaux devront être nommés par le Président de l'organisation mère, après consultation des organisations et représentants des gouvernements et populations autochtones;

*Option 2:*

- (b) Les membres gouvernementaux de l'Instance Permanente devront être élus par les Etats membres des Nations Unies.

#### **4. Durée du mandat des membres**

Selon le principe de rotation, les membres de l'Instance Permanente devront être élus pour un mandat non-renouvelable de trois ans, avec la possibilité, dans des circonstances exceptionnelles, d'une réélection pour un nouveau mandat.

#### **5. Règles de Procédure**

(a) L'Instance Permanente devrait, dans la mesure du possible, fonctionner selon la règle du consensus.

(b) L'Instance Permanente serait de même habilité à statuer par vote, soit :

Otion 1 :  
à la majorité des deux tiers

*Option 2:*  
avec la majorité des membres gouvernementaux et autochtones

(c) L'Instance Permanente serait habilité à créer ses propres règles de procédure afin de réguler ses rapports avec les organisations autochtones.

#### **QUESTIONS NÉCESSITANT DAVANTAGE DE CONSIDÉRATION**

##### **(i) Proposition émise par la délégation espagnole**

La proposition du gouvernement espagnol concernant l'Instance Permanente envisage un modèle de type OIT, constitué d'une Assemblée Générale ainsi que d'un Conseil Exécutif. L'Assemblée Générale, qui se réunirait deux fois par an, serait composée de délégations mixtes des Etats membres des Nations Unies. Ces délégations seraient composées si possible à la fois d'un représentant du gouvernement et d'un représentant autochtone. Le Conseil Exécutif serait composé d'un nombre égal de représentants gouvernementaux et autochtones siégeant à titre personnel.

##### **(ii) Modalités de sélection des membres autochtones de l'Instance Permanente**

(Le comité des peuples autochtones débat actuellement du nombre de régions devant être représentées. Dès l'obtention d'un accord concernant cette question, le nombre des membres de l'Instance Permanente (cf 1.(d)) sera plus aisément déterminable).